Notes to the users:

The images of the ***Geographisches Statistisch = Topographisches Lexikon von Obersachsen und der Nieder= und Ober Lausiz*** (Geographical Statistical Topographical Gazetteer of Upper Saxony and Lower and Upper Lusatia) contain information of the German ***Reichskreise*** (Districts) created after 1500 and must not be confused with present-day Kreise.

Reichskreise are explained in English in the following website of Wikipedia: *http://en.wikipedia.org/wiki/Reichskreise*.

Table of Contents

Bemerkungen für den Leser:

Die Abbildungen des ***Geographisches Statistisch = Topographisches Lexikon von Obersachsen und der Nieder= und Ober Lausiz*** (Geographical Statistical Topographical Gazetteer of Upper Saxony and Lower and Upper Lusatia) enthalen Informationen der deutschen Reichskreise, die nach 1500 geschaffen wurden und sind nicht mit den gegenwärtigen Kreisen Deutschlands zu verwechseln.

Die Reichskreise sind ausführlich im Internet auf der Webseite *http://de.wikipedia.org/wiki/Reichskreise* erläutert.

Inhalstverzeichnis

Book IV Volume VII

Raaben to Stern

Book IV Volume VIII

Sternbek to Zwüsschen

As these volumes were published more than 200 hundred years ago, it must be mentioned that not only the German language changed significantly in spelling over this period but many technical terminologies as well, jurisdicial ones in particular, for which there are no longer equivalent ones available.

Spelling: Many localities which were spelled with a “z” only in 1800 had generally changed to “tz” by 1900. The “c” has often been replaced with a “k” or vice versa. For example, Kottbus/Cottbus (1800/2012). Other variations are: “k” in 1800 to “ck” in 1900.

When name changes occurred over an extended period of time, they are often listed and sometimes cross referenced under the different names. For example: Stolpe in 1800; Stolp in 1900; Ztulp, Slup, Slupz in early records. The current Neukölln, a district of Berlin and before 1920 named Rixdorf, had spellings of Riksdorf, Ryksdorf and Richsdorf.

The 1912 *Meyers Orts- und Verkehrslexikon* may be searched for more recent spellings at: *www.ancestry.com*

Technical terminologies: 1800th and/or 1900th century German language dictionaries are helpful to explain the meaning of technical terminologies. At http://www.zeno.org/ several may be consulted. The *Adelung* one published in 1793 appears to be very helpful for these volumes.

Special Note

The original books are held by the *Rutherford Library* of the *University of Alberta*, Edmonton, Canada under catalogue: **#DD 491 L34 G34**.

Buch IV Band VII

Raaben bis Stern

Buch IV Band VIII

Sternbek bis Zwüsschen

Da diese Bände vor mehr als 200 Jahren herausgegeben wurden, muß erwähnt werden, daß sich die deutsche Sprache in diesen Jahren bedeutsam verändert hat, besonders in der Rechtschreibung, aber auch in juristischen Fachausdrücken, wofür heutzutage keine Vergleiche vorhanden sind.

Rechtschreibung: Viele Ortschaften, die nur mit einem „z“ 1800 geschrieben wurden, hatten bei 1900 ein zusätzliches „t“ erhalten. Das „c“ wurde durch ein „k“ ersätzt oder ungekehrt, z.B. Kottbus/Cottbus (1800/2012). Andere Formen waren: „k“ 1800 zu „ck“ 1900.

Als Namensänderungen über Jahrhunderte geschahen, wurden diese verschiedenen Namen meistens verzeichnet und unter diesen manchmal verwiesen, z.B. Stolpe/1800; Stolp/1900; Ztulp, Slup, Slupz in alten Dokumenten. Der heutige Berliner Bezirk Neukölln, das ehemalige Rixdorf, hatte die Schreibungen Riksdorf, Ryksdorf und auch Richsdorf.

Das *Meyers Orts- und Vekehrslexikon* kann für die neuere Schreibung bei: *www.ancestry.com* befragt werden.

Fachausdrücke: Deutschprachige Lexika von 1800 und/oder 1900 können für diese befragt werden. Unter http://www.zeno.org/ sind einige erreichbar, von denen das *Adelung* von 1793 für diese Bände sehr behilflich sein kann.

Besondere Bemerkung

Die original Bücher sind in der *Rutherford Library* of the *University of Alberta*, Edmonton, Canada unter der Katalognummer **DD 491 L34 G34** auf Lager**.**